



# Cerpofor® FLAGELLEX®

Cerpofor® FLAGELLEX®: Waterdesinfectiemiddel tegen flagellaten bij vissen (Discus- of Gatenziekte).

Cerpofor® FLAGELLEX®: Désinfectant de l'eau contre la maladie des trous dans la tête.

Cerpofor® FLAGELLEX® Heilmittel für Zierfische.

Cerpofor® FLAGELLEX® liquid for the treatment of internal and external flagellate infections in fish (Discus- or Hole in the head disease).

Cerpofor® FLAGELLEX®: Vanddesinfectiemiddel imod flagellater hos fisk (discus- eller hulsyge).



## COLOMBO

Colombo B.V.  
Dorpsweg 11  
NL-3257 LB Ooltgensplaat.  
Fax: + 31 (0)187-639352.  
Internet: www.colombo.nl  
E-mail: info@colombo.nl

**DOSERING:**  
1 ml. per 5 liter. aquariumwater. De benodigde hoeveelheid in de bijgeleverde maatbeker afpassen en over het aquarium verspreiden. Aquarium beluchten m.b.v. een luchtpomp. Cerpofor® FLAGELLEX® is volledig wateroplosbaar en dringt door tot in het visselichaam, zodat ook ernstig zieke vissen, die niet meer eten, behandeld worden. Doordat het hooggeconcentreerd is, kan het reducerend werken. Uit nitraat zou hierdoor het giftige nitriet gevormd kunnen worden. Daarom vóór toepassing, 25% van het water ververset. Na 48 uur weer 25% ververset en het koelfilter aanzetten. Flagellaten zijn zeer hardnekkig. -Cerpofor® FLAGELLEX® reageert zuur, daarom in water met lage carbonaathardheid (KH lager dan 4 pH shock te voorkomen).

**TIP VOOR DISCUSWEEKERS:**  
Wanneer de jongen gaan grazen, éénmalig 1 ml. Cerpofor® FLAGELLEX® per 10 gr. voer verstrekken.

### INHOUDBEREKENING:

De lengte x breedte x hoogte in decimeters levert de inhoud op van de kale bak in liters. Hiervan moeten dan de planten, de stenen, het kleennut, het zand en dergelijke afgetrokken worden. Meestal is dit 10%. In erg volle aquaria meer, tot wel 30%.

### FILTER:

Een biologisch filter vermindert enerzijds de werkzaamheid van medicijnen, anderzijds kunnen de in het filter aanwezige micro-organismen nadelig beïnvloed worden. Daarom indien mogelijk de afvoer 'kortsluiten' op de aanvoer tot 2 dagen na de laatste toevoeging. Een koelfilter verwijdert medicijnen uit het water. Daarom de kool verwijderen en alleen over watten filteren. 2 dagen na de laatste preparaattoevoeging de watten reinigen en het filterweer vullen met nieuwe kool. Zo worden de resten ook weer snel uit het aquariummilieu verwijderd.

### ATTENTIE:

In water met een laag geleidingsvermogen (bijv. verkregen door omkeersmose of bij geleiding van een ionenwisselaar) kunnen de preparaten de geleidbaarheid van het water beïnvloeden. Toediening dient dan geleidelijk en voorzichtig te geschieden. In water met onnatuurlijke pH-waarden (bijvoorbeeld verkregen door pH min preparaten) of water met hoge ammoniak, nitriet- en/of nitraatwaarden (t.g.v. onvoldoende bacteriologische filterwerking en/of te weinig water ververset) kunnen toegevoegde middelen agressief werken. Gebruik van dit preparaat onder die omstandigheden is uitdrukkelijk voor eigen risico.

### COMBINATIES:

Cerpofor® FLAGELLEX® kan indien nodig met andere Colombo-preparaten gecombineerd worden. Bijvoorbeeld Cerpofor® BACTYFEC tegen bacteriën, Cerpofor® DACTICYD tegen wormen en Cerpofor® AQUABOLINE tegen ectoparasieten. Een toepassing van meer dan 2 preparaten in één combinatie is voor eigen risico. Niet gelijktijdig met producten van andere origine toepassen.

### BEWARING:

Bescherm tegen hitte en licht (in de doos). Buiten bereik van kinderen bewaren.

### INFORMATIE:

Flagellaten (zweep- of geseledertjes) worden zo genoemd omdat ze zich door middel van een relatief klein aantal lange flagellaat die in het bloed parasiteren. *Trypanosoma* is een heel *Cryptobia* (vroeger *Trypanoplasma* geheten) kan ook in het bloed voorkomen. De meeste last veroorzaakt *Cryptobia* echter als uitwendige parasiet op de kieuwen. Hier kan hij niet betruip van Cerpofor® FLAGELLEX® maar ook door middel van Cerpofor® AQUABOLINE bestreden worden. Cerpofor® AQUABOLINE besrijdt ook uitstekend *Ichthyobodo* (vroeger *Costia* geheten), een uitsluitend uitwendig voorkomende flagellaat, die grauwhuidroebeling (vooral tussen kop en rugvleugel) veroorzaakt. De belangrijkste problemen veroorzaken de inwendige flagellaten: *Octomitus*, *Protospalina* en *Spironucleus*. *Octomitus* (voorheen *Hexamita*) is het eerst waargenomen bij Discussen, vandaar de naam Discusziekte. Inmiddels weten we dat meerdere soorten vissen, vooral cichliden aangeest kunnen worden, in het bijzonder de groep cichliden uit de Afrikaanse meren (o.a. Malawi en Tanganyika).

### SYMPTOMEN:

Vaak beginnen de problemen in het maagdarmkanaal. De ontlasting verliest kleur en hangt als een slijmerige sliert achter de vis aan. De vissen vermageren en verliezen hun eetlust. De ogen pulsen uit. De parasiet kan zich door het lichaam verspreiden, waardoor vooral lever en nieren aangeest worden. Bij de klassieke gatenziekte, die het meest is beschreven bij Discussen, ontstaan kleine gaatjes in de kop waaruit pusachtige proppen pulsen. Bij voortschrijding van de ziekte worden de gaten groter tot op het bot. Ook vindt uitbreiding plaats over het lichaam, met name langs de zijlijn. Reeds aangerichte schade aan spieren, ogen, inwendige organen e.d., kan niet meer hersteld worden. Het is zaak daarom reeds in een vroeg stadium te kuren. Bij het ontstaan van de klassieke gatenziekte spelen slechte waterkwaliteit en voer zonder gestabiliseerd vitamine C een belangrijke rol.

Diergeneesmiddel, alleen voor gebruik bij siervissen in zoetwater aquaria.

©20-07-2008 Colombo B.V. Niets uit bovenstaande tekst mag worden vervoelvuldigd en/of openbaar gemaakt, door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke wijze dan ook, zonder schriftelijke toestemming van de auteur.

**Colombo BV**  
Dorpsweg 11  
NL-3257 LB Ooltgensplaat.  
Nederland  
Fax: + 31 (0)187-639352.  
Internet: www.colombo.nl  
E-mail: info@colombo.nl

### Gebruik de volgende Colombo producten voor gezonde

#### Vissan en planten:

Cerpofor® Femsee Remedie tegen witte stip en schimmels  
Cerpofor® Aquaboline Remedie tegen éénceelige onzichtbare parasieten  
Cerpofor® Flagelix Remedie tegen flagellaten  
Cerpofor® Dacticyd Remedie tegen wormen  
Cerpofor® Bactyfec Remedie tegen bacteriële infecties.

### Verzorg uw aquarium met COLOMBO FLORA GROW plantenvoeding, COLOMBO ALGICOL tegen algen, COLOMBO BACTUUR filterstarter, COLOMBO LIQUID FILTER vloeibaar filter.

**MODE D'EMPLOI:**  
1 ml. pour 5 litres d'eau d'aquarium. Utiliser le doseur livré avec le produit pour mesurer la quantité nécessaire et la répandre sur l'eau. Mettre le diffuseur en marche. Cerpofor® FLAGELLEX® se dissout complètement dans l'eau et s'infiltra dans le corps du poisson, si bien que même les poissons gravement malades, qui ne mangent plus, peuvent être traités. A forte concentration, il peut avoir un effet réducteur. Les nitrates pourraient se transformer en nitrite. C'est pourquoi, il est conseillé de changer 25% de l'eau avant l'application. Au bout de 48 heures, il faut changer à nouveau 25% d'eau et mettre le filtre en marche. Les flagellés sont très persistants. Pour pouvoir combattre les parasites présents dans le corps du poisson, il est conseillé d'ajouter à la nourriture, des capsules Cerpofor® FLAGELLEX® pendant 15 jours. (En application dans la nourriture: **Attention** aux bassins d'élevage. Une perturbation de la fertilité peut être de courte ou de longue durée.) Cerpofor® FLAGELLEX® a une réaction acide, c'est pourquoi il faut administrer progressivement le produit dans une eau à faible pH, afin d'éviter un choc de pH.

### CONSEIL POUR LES ELEVEURS DE DISCUS:

Lorsque les alevins commencent à manger, donner une seule dose de 1 ml de Cerpofor® FLAGELLEX® pour 10 grammes de nourriture.

### EVALUATION DU VOLUME (en litres) de votre aquarium:

Pour calculer le volume en litres de votre aquarium, il suffit de multiplier la longueur, par la largeur, par la hauteur de votre bac, en décimètres. Puis, il est conseillé de déduire approximativement le volume occupé par les plantes, pierres, bois fossile, sable, etc. En général il s'agit de 10%, dans les bacs très garnis, cela peut atteindre 30% du volume total.

### FILTRE:

L'emploi d'un filtre biologique diminue l'efficacité des produits de traitement. Il peut aussi influencer de façon négative les micro-organismes présents dans le filtre. Pour ces raisons, il est fortement recommandé d'interrompre la conduite d'alimentation sur la conduite d'écoléement jusqu'à 2 jours suivant l'administration du traitement. Le filtre à charbon actif élimine le produit de traitement. Pour cette raison, il est conseillé de remplacer le charbon actif par de la ouate pendant la durée du traitement, et de remplir à nouveau le filtre de charbon actif 2 jours après la dernière administration. De cette manière, le charbon élimine tout produit resté actif dans l'eau de l'aquarium.

### ATTENTION:

Dans de l'eau à faible conductivité (eau venant d'être osmosée ou chez l'emploi d'un échangeur d'ions) les produits de traitement peuvent modifier la conductivité de l'eau. Une administration progressive et prudente est conseillée. Les produits de traitement peuvent avoir un effet contraire dans les cas suivants: de l'eau ayant des valeurs pH hors normes (provoquées par des solutions abaissant le pH, par exemple), ou encore dans de l'eau ayant un fort taux d'ammoniaque, de nitrates et/ou de nitrates, provoqué par un mauvais fonctionnement du filtre et/ou des changements d'eau insuffisants. Aussi: l'emploi de cette préparation dans les cas sus-nommés est fortement déconseillé par Colombo. L'utilisateur prend l'entière responsabilité de son emploi dans ces cas.

### COMBINAISONS:

Au besoin, Cerpofor® FLAGELLEX® peut être utilisé en combinaison avec les autres produits Colombo, par exemple Cerpofor® BACTYFEC (contre les microbes), Cerpofor® DACTYCID (contre les vers) et Cerpofor® AQUABOLINE (contre les ecto-parasites). Une application de plus de deux préparations (en une combinaison) est à vos propres risques.

### CONSERVATION:

Conservé dans la boîte à l'abri de la chaleur et de la lumière. Ne pas laisser à la portée des enfants.

### CE QU'IL FAUT SAVOIR...

Les flagelles doivent leur nom au fait qu'ils avancent au moyen d'un nombre (relativement petit) de longs flagelles. *Trypanosoma* est un flagellé qui vit dans le sang - heureusement, il est rare. On peut également constater la présence de *Cryptobia* (autresfois appelé *Trypanoplasme*) dans le sang, mais il est plus gênant en tant qu'ectoparasite sur les branchies. Dans ce cas, on peut le combattre avec Cerpofor® FLAGELLEX® mais aussi avec Cerpofor® AQUABOLINE qui est également un produit excellent contre l'ichthyobodo (autresfois appelé *Costia*), un flagellé à la présence uniquement externe, qui est la cause d'infections de la peau, surtout entre la tête et la nageoire dorsale. Parmi les indo-flagellés, les espèces *Octomitus*, *Protospaline* et *Spironucleus* dorsale causent les plus grands problèmes. *Octomitus* (autresfois appelé *Hexamita*) a été constaté pour la première fois chez les Discus. Depuis, on sait que plusieurs espèces de poissons, surtout lesCichlides, peuvent être atteintes, et en particulier les Cichlides des lacs africains (Malawi et Tanganyka).

### SYMPTOMES:

Souvent, l'infection commence dans le tractus gastro-intestinal. Les excréments sont décolorés, les poissons margrisent, et ont un creux derrière la tête. Leurs yeux deviennent exorbitants. Le parasite peut se répandre dans tout le corps, apparaissant sur le foie et les reins. Pour la maladie des trous, apparaissent des petits trous à la tête, d'où sortent des petites boules de pus. Quand la maladie progresse, les trous s'agrandissent. Il y a aussi expansion des trous sur tout le long du corps. Lorsque les muscles, les yeux et les organes internes sont endommagés, il n'y a plus de possibilité de guérison. C'est pourquoi, il est nécessaire de commencer la cure très tôt. En cas de maladie des trous, la mauvaise qualité de l'eau et la distribution de nourriture sans vitamine C jouent un rôle important dans le développement de la maladie.

© 20-07-2008 Colombo B.V. Aucune partie du texte précédent ne peut être multiplié et/ou publié par imprimé, photocopie, microfilm ou autre moyen, sans permission écrite de l'auteur.

**Colombo B.V.**  
Dorpsweg 11  
NL-3257 LB Ooltgensplaat.  
Pays-Bas  
Fax: + 31 (0)187-639352.  
Internet: www.colombo.nl  
E-mail: info@colombo.nl

### Utilisez toujours des produits suivants Colombo pour des poissons et plantes saines:

Cerpofor® Femsee Contre les points blancs et le moule  
Cerpofor® Aquaboline Contre les parasites monocellulaires/unicellulaires  
Cerpofor® Dacticyd Contre les parasites visibles et vers invisibles  
Cerpofor® Bactyfec Contre les bactéries internes et externes.  
Cerpofor® Flagelix Contre les maladie des trous dans la tête

### Soignez votre aquarium toujours avec: COLOMBO FLORA GROW: favorise la nutrition des plantes. COLOMBO ALGICOL: élimine les algues. COLOMBO BACTUUR: pour accélérer le filtre. COLOMBO LIQUID FILTER: Filtre liquide

### ANWENDUNGSGEBIETE:

Gegen äußerliche und innerliche Flagellate bei Zierfischen (Diskusder Lochkrankheit) in Süßwasser. Nicht bei Tieren anwenden die der Gewinnung von Lebensmitteln dienen.

### DOSIERUNG, ART DER DAUER DER ANWENDUNG:

Soweit nicht anders verordnet gilt als allgemeine Dosisempfehlung: 1 ml pro 5 l Tr. Aquariumwasser. Die benötigte Menge im mitgeleiteten Meßbecher dosieren und über die Wasseroberfläche des Aquariums verteilen. Den Belüfter einschalten. Cerpofor® FLAGELLEX® ist völlig wasserlöslich und zieht tief im Fischkörper ein, sodass auch schwerkranke Tiere, die nicht mehr fressen, behandelt werden. Dadurch dass es ein hochkonzentriertes Produkt ist, kann es auch reduziert werden. Aus Nitrat könnte hierdurch das giftige Nitrit gebildet werden. Deswegen ist es ratsam vor der Anwendung 25% des Wassers zu wechseln. Nach 48 Stunden wieder 25% wechseln und den Kohlefilter einschalten. Flagellate sind sehr hartnäckig. Damit auch die im Fischkörper verbleibenden Parasiten zu bekämpfen, wäre es angebracht anschließend während einer Periode von 14 Tagen Cerpofor® FLAGELLEX®/Caps dem Futter hinzuzugeben. (Bei Anwendung durch das Futter: **Achtung:** Vorsicht bei Züchtlern. Die Fruchtbarkeit kann für kürzere oder längere Zeit zerstört werden.) Cerpofor® FLAGELLEX® reagiert sauer; deswegen, um einen pH-Schock vorzubeugen im Wasser mit einer niedrigen Härte (also wenig puffernde Fähigkeit) über Stunden verteilt, hinzugeben.

### HINWEIS FÜR DISKUSZÜCHTER:

Man sollte 1 ml Cerpofor® FLAGELLEX® pro 10 gr. Futter in einer einmaligen Verabreichung geben, kurz bevor die Larven anfangen das Hautsekret der Eltern abzuzweiden.

### INHALTSBERECHNUNG:

Länge x Breite x Höhe in Dezimeter ergibt den Inhalt eines leeren Aquariums in Liter. Für Pflanzen, Bodengrund, Dekorationsmittel und dergleichen werden im Normalfall 10% abgerechnet. Jedoch sind in "vollgepackten" Becken manchmal 30% angebracht.

### FILTER:

Ein biologischer Filter vermindert einerseits die Wirksamkeit von Medikamenten, andererseits können Infiltrer befindlichen Micro-Organismen schädlich beeinflusst werden. Folglich sollte man den Bio-Filter abkloppen und über ein Behelfsmedium weiterlaufen lassen bis 2 Tage nach der letzten Medikationstinzufügung. Ein Kohlefilter entfernt die Medikamente aus dem Wasser. Daher ist es ratsam die Kohle zu entfernen und nur über Warte zu filtern. 2 Tage nach der letzten Medikationstenzführung die Warte auswaschen und neue Kohle hinzugeben. So werden dann schnell die restlichen Medikamente aus dem Aquariumwasser entfernt.

### NEBENWIRKUNGEN:

In Wasser mit einem niedrigen Leitungsvermögen (z.B. von einer Umkehrosmose oder bei Anwendung eines Ionen-Austauschers) können die Präparate die Leitfähigkeit des Wasser beeinflussen. Angebracht wäre die Verabreichung des Produkts schrittweise und mit Vorsicht vorzunehmen. In Wasser mit unnatürlichen pH-Werten (z.B. von pH-Präparaten verursacht) oder in Wasser mit hohen Ammoniak, Nitrit- und/oder Nitratwerten (infolge unzureichender bakteriologischer Filterwirkung und/oder zu wenig Wasserwechsel) können hinzugefügte Präparate aggressiv auswirken. Anwendung dieses Produkts unter diesen Umständen geht ausdrücklich auf ihr eigenes Risiko.

### GEGENANZEIGEN:

Bis jetzt nicht bekannt. Für Kinder und Tiere anwenden die der gewinnung von Lebensmitteln dienen.

### WECHSELWIRKUNG MIT ANDEREN MITTELN:

Cerpofor® FLAGELLEX® kann mit anderen Colombo-Produkten kombiniert werden; z.B. Cerpofor® BACTYFEC gegen Bakterien, Cerpofor® DACTICYD gegen Würmer und Cerpofor® AQUABOLINE gegen äußerliche Parasiten. Eine Verabreichung von mehr als 2 Präparate (in einer Kombination) geht auf ihr eigenes Risiko. Colombo Präparate sollen nicht gleichzeitig mit fremden Arzneimitteln eingesetzt werden.

### LAGERUNG:

Vor Hitze und Licht schützen (in Originalverpackung). Für Kinder und unzugänglich aufbewahren.

### INFORMATION:

Flagellate (Peitsch- oder Geißeltriechen) verdanken ihren Namen, durch ihre Fortbewegungstechnik. Durch relativ wenig, aber lange Flagellen (Peitschfäden), bewegen sie sich fort. *Trypanosoma* ist ein Flagellat das nur im Blut parasitiert, ist aber eine Seltenheit im Aquarium. *Cryptobia* (früher *Trypanoplasma* genannt) kann sich auch im Blut aufhalten, aber verursacht meistens äußerliche Krankheitsymptome, ins besonders im Kiembereich. Hier helfen sowohl Cerpofor® FLAGELLEX® als auch Cerpofor® AQUABOLINE. Außerdem hilft Cerpofor® AQUABOLINE hervorragend bei *Ichthyobodo* (fälschlich auch *Costia* genannt). Dies ist ein Flagellat das nur äußerlich, als ein grauer Belag vorkommt und dann überwiegend zwischen Kopf und Rückenflosse. Große Probleme bereiten aber die Flagellate: *Octomitus*, *Protospalina* und *Spironucleus*. *Octomitus* (früher *Hexamita*) wurden zum ersten Mal bei Diskussinfekten festgestellt, daher der Name Diskuskrankheit. Inzwischen wissen wir, das es nicht nur Diskussinfekte betreffen kann, sondern auch andere Zierfischarten, ins besondere die Arten aus dem Tangajika- und Malawisee stammenden, Cichliden (Buntbarsche).

### SYMPTOME:

Oft treten im Magendarmtrakt die Probleme auf. Der Darminhalt ist verärrät und hängt wie eine schleimige Faden aus dem Fischkörper; es kommt zur Abmagerung der Fische (Hohlbauigkeit, Messerrücken) und sie verlieren ihren Appetit. Der Fisch bekommt "Glotztaugen". Der Parasit kann sich durch den ganzen Organismus ausbreiten, wodurch insbesondere Leber und Nieren befallen werden. Bei der klassischen Lochkrankheit, die am meisten bei Diskussinfekten beschrieben wird, entstehen kleine Löcher im Kopf der Fische, woraus eiterartige Bausche hervorquellen. Bei der Fortschreitung der Krankheit vergrößern die Löcher sich bis auf dem Knochen. Vermehrung der Parasite kann sich über den ganzen Fischkörper ausbreiten, insbesondere der Seitenfläche entlang. Beschädigte Muskulatur, Augen oder Organe sind nicht mehr heilbar. Es ist anzuraten frühzeitig mit einer Kur gegen diese Krankheit anzukämpfen. Beim Entstehen der klassischen Lochkrankheit spielen eine schlechte Wasserqualität und schlechtes Futter ohne Vitamin C eine wichtige Rolle.

©20-07-2008 Colombo B.V. Ohne schriftliche Genehmigung des Autors darf aus diesem Text weder durch Druck, Schrift, Photokopie, Mikrofilm oder welcher Art auch etwas veröffentlicht werden.

### Benutzen Sie folgende Colombo Produkte für gesunde Fische und Pflanzen:

Cerpofor® Femsee Medikament zur Bekämpfung von Weis-spunktenkrankheit und Pilze.  
Cerpofor® Aquaboline Medikament zur Bekämpfung von aus-sen nicht sichtbare Krankheiten. Einzeller Parasiten  
Cerpofor® Dacticyd Medikament zur Bekämpfung sichtbare Parasiten und unsichtbare Würmer.  
Cerpofor® Bactyfec Medikament zur Bekämpfung von interne und externe Bakterien.  
Cerpofor® Flagelix Medikament zur Bekämpfung von äußerliche und innerliche Flagellate bei Zierfischen  
**Pflegen Sie Ihr Aquarium mit: COLOMBO FLORA GROW Pflanzenzünder, COLOMBO ALGICOL gegen Algen, COLOMBO BACTUUR Filterstarter COLOMBO LIQUID FILTER Flüssiges Filtermedium**

**Colombo B.V.**  
Dorpsweg 11  
NL-3257 LB Ooltgensplaat.  
Der Niederlande  
Fax: + 31 (0)187-639352.  
Internet: www.colombo.nl  
E-mail: info@colombo.nl

**DOSSAGE:** 1 ml per 5 litres of aquarium water. Measure out the required amount in the measure provided and spread out over the water surface. Turn on the aerator. Cerporo® FLAGELLEX® is soluble in water and penetrates the body of the fish, so that serious damaged fish, who do not eat anymore, can be treated. As the product is highly concentrated, it has reducing capacities. However, due to the fact that from nitrate the poisoning nitrite possibly could be formed, it is advisable, before application, to refresh 25% of the water. After 48 hours another 25% and turn on the carbon filter. Flagellates are very persistent, in order to combat also the hidden parasites in the body of fish, it is advisable to use Cerporo® FLAGELLEX® Caps. In the food, during a period of 14 days. **Attention:** In case of breeding fish the fertility can be influenced negatively.) Cerporo® FLAGELLEX® has an acid reaction. Therefore, in order to avoid a pH-shock, administration should be phased during several hours into water with a low hardness (low buffering capacity).

**USEFUL TIP FOR DISCUS GROWERS:**

At the time when the young begin to graze, administerate once-only 1 ml Cerporo® FLAGELLEX® per 10 gms. of food.

**DETERMINATION OF THE VOLUME:**

The length x wide x height, measured in decimetres, gives the volume of the tank in litres. Deductions must then be made for the volume of any plants, stones, fossilised wood and sand etc. These normally represent some 10% but can account for up to 30% in well filled aquaria.

**FILTER:**

On the one hand a biological filter reduces the efficacy of therapeutics and the therapeutic itself may also negatively influence the micro-organisms present in the filter. It is therefore advisable, where possible, to connect the filter outlet to the supply until 2 days after treatment is completed. A carbon filter will remove the therapeutic from the water. The carbon should therefore be removed from the filter and filtration has to be continued over the cotton wads only 2 days after the last administration, clean the cotton wads and refill the filter with new carbon. This will also help to quickly remove any residues of the therapeutic.

**ATTENTION:**

In water with a low conductivity (e.g. obtained by means of reversed osmosis or by using an ion exchanger) the product could influence the conductivity of the water. Administration has to take place gradually and carefully. In water with unnatural pH-values (e.g. obtained by pH-products) or water with high ammonia, nitrite and/or nitrate-values (due to insufficient operation of the filter and/or too less water changes) the added products could work out harmful. Use of this product under these circumstances is absolutely at your own risk.

**COMBINATIONS WITH OTHER THERAPEUTICS:**

Cerporo® FLAGELLEX® can be used in combination with other COLOMBO preparations such as Cerporo® BACTYFEC (active against bacteria), Cerporo® DACTICVD (active against worms), Cerporo® AQUABOLINE (against external parasites). Administration of more than 2 products (in one combination) is at your own risk.

**STORAGE:**

Protect from heat and light, replace bottle in box. Keep out of the reach of children.

**FURTHER INFORMATION:**

Flagellates are so named because they derive their motility from a relatively small number of long flagella. *Tyranosoma* is an example of a flagellate which parasitises the blood. It is fortunately only rarely encountered. *Cryptobia* can also occur in the blood but causes most damage as an external parasite on the gills. This can be treated using Cerporo® FLAGELLEX® or Cerporo® AQUABOLINE. Cerporo® AQUABOLINE is also highly effective against *Ichthyobodo (Costia)*, a purely external flagellate parasite which causes Grey Skin disease (especially seen between the head and dorsal fin). Most serious problems is caused by internal flagellates: as *Octronitus*, *Protozailina* and *Spironucleus*. *Octronitus (Hexamita)* was first seen in discus fish, hence the name Discus disease. However, we now know that other sorts of fish, especially cichlids, can be affected. Cichlids found in African lakes in, for example, Malawi appear to be most affected.

**SYMPTOMS:**

Problems generally start in the gastrointestinal tract. The faeces loses colour and hangs as a slimy string out of the fish. The fish become thinner and lose their appetite. Their eyes are protruding. The parasite can spread itself throughout the whole body, as a consequence of which kidneys and liver are damaged. With the traditional hole in the head disease, as described under discus fish, small holes occur in the head of the fish, out of which a kind of purulence wads are bulging. With the deterioration of the disease the holes become bigger, even up to the bones. Also a multiplication all over the body especially along the sides. Damages to muscles, eyes, internal organs cannot be repaired anymore. Therefore treatment has to be applied in the very early stage of the disease. With the symptoms of the traditional hole in the head disease, a poor water quality and food without stabilised Vitamin C, are playing an important part.

© 20-07-2008 Colombo B.V. All or part of this text may not be reproduced or publicly disclosed by way of printing, photocopying, microfilming or by any other means without written permission from the author.

**Use the following Colombo products for healthy fish and plants:**

Cerporo® Femssee Against white spot and fungus  
Cerporo® Aquaboline Against single cell parasites  
Cerporo® Dactyoid Against visible parasites and invisible worms  
Cerporo® Bactyfec Against internal and external bacteria  
Cerporo® Flagelix Against internal and external flagellate infections

**Maintain your aquarium with COLOMBO FLORA GROW plant fertiliser, COLOMBO ALGICOL against algae, COLOMBO BACTIUR filter start, COLOMBO LIQUID FILTER Instant liquid filter.**

**Colombo B.V.**  
Dorpsweg 11  
NL-3257 LB Ooltgensplaat  
The Netherlands  
Fax: + 31 (0)187-639352.  
Internet: www.colombo.nl  
E-mail: info@colombo.nl

**DOSERING:**

1 ml. pr. 5 liter akvarievand. Afmål den påkrævede mængde i det vedlagte målebæger og hæld det over akvarievandet. Udluft akvariet, eventuelt med en luftpumpe. Cerporo® FLAGELLEX® er vandopløseligt og trænger ind i fiskerkroppen, så alvorligt syge fisk der ikke længere spiser også behandles. Produktet er højkoncentrert og kan have reducerende effekter. Dette kan forårsage at der dannes giftig nitrit af nitrat. Derfor skal 25% af vandet skiftes for behandlingen. Efter 48 timer skal endnu 25% af vandet skiftes. hvorefter kulfilteret kan lægges igen. Flagellater er meget hårdsiddende. Cerporo® FLAGELLEX® reagerer surt. Derfor skal produktet doseres længsomt i vand med lav karbonathårdhed (KH lavere end 4 hvilket vil sige en lille mængde) for at forebygge pH-chok.

**TIPS FOR DISCUSAVLERE:**

Når de unge fisk begynder at græsse, gives 1 ml. Cerporo®FLAGELLEX® pr. 10 gr. en gang.

**INDHOLDSBEREGNING:**

Længden x bredden x højden i centimeter er lig med akvariets indhold målt i liter. Herfra fratrækkes stenene, sandet og lignende. Som regel er dette 10%. I meget fyldte akvarier kan det være op til 30%.

**FILTER:**

Biologiske filtre kan reducere præparaternes effekt, samtidig med at præparaterne også kan beskadige mikroorganismerne i filteret. Derfor anbefales det at "kortslutte" allubet på tilføjet indtil 3 dage efter den sidste behandling. Kulfilter fjerner præparatet fra vandet. Fjern derfor kulfilteret, og filter kun over filtervædet. Rens filtervædet 3 dage efter den sidste behandling og fyld filteret med kul. Sålædes elimineres resterne af præparatet også hurtigt fra akvariemiljøet.

**BEMÆRK:**

I vand med unaturlige pH-værdier (f.eks. på grund af pH-hæmmende præparater), eller i vand med høje nitrit- og/eller nitrat-værdier (p.g.a. ulistrækkelig bakteriologisk nitriteffekt og/eller ulistrækkelig vandudskiftning) kan præparaterne virke ekstra aggressivt. Det er på eget ansvar hvis præparatet anvendes under disse omstændigheder.

**KOMBINATIONER:**

Cerporo® FLAGELLEX® kan eventuelt kombineres med andre Colombo-præparater. f.eks. Cerporo® BACTYFEC imod bakterier, Cerporo® DACTICVD imod orm, og Cerporo® AQUABOLINE imod ectoparasitter. Anvendelse af produktet med 2 præparater i en kombination er på eget ansvar. Må ikke anvendes samtidigt med andre produktkræker.

**OPBEVARING:**

Tørt og beskyttet imod varme og lys (i dåsen). Bør opbevares udenfor børns rækkevidde.

**INFORMATION:**

Flagellater kaldes sådan, fordi de bevæger sig fremad ved hjælp af lange flageller (svingtråde). *Tyranosoma* er en flagellat, der lever som parasit i blodet; heldigvis forekommer den sjældent. *Cryptobia* (før kaldet *Tyranoplasma*) kan også forekomme i blodet, men forårsager dog næst problemer som uventning parasit på gællerne. I det tilfælde kan problemet behandles med Cerporo® FLAGELLEX® eller med Cerporo® AQUABOLINE. Cerporo® AQUABOLINE er også et udmærket behandlingsmiddel imod *Ichthyobodo* (før kaldet *Costia*), som er en udelukkende udvendigt forekommende flagellat, der forårsager fløjlsyge (især mellem hovedet og rygfinnen). De vigtigste problemer forårsages af de indvendige flagellater: *Octronitus*, *Protozailina* og *Spironucleus*. *Octronitus* (før *Hexamita*), som først blev konstateret hos Discus-fisk, og som derfor har fået navnet Discus-syge. I mellemtiden ved vi, at disse flagellater også kan angribe andre fiskesorter, især cichlider fra de afrikanske søer (bl.a. Malawi og Tanganyka).

**SYMPTOMER:**

Problemerne begynder ofte i mave-tarmkanalen. Afmærking mistet farve og hænges som en slimet tråd efter fisken. Fiskene taber sig og mister appetitten. Øjnene buler ud. Parasitten kan sprede sig gennem hele kroppen, og især beskadiger lever og nyrer. Ved den normale hulsyge, som ofte forekommer hos discusser, opstår der kratformede huller i hovedet hvorudaf hvidt pus flyder. Ved sygdommens fremskriden bliver hullerne større og når helt ind til benet. Symptomerne spredt sig til over hele kroppen, især langs sidelinjen. Sygdommen beskadiger derefter også muskler, øjne, indvendige organer o.l. I dette stadie kan sygdommen ikke behandles. Det er derfor vigtigt at behandle i et tidligt stadie. Den normale hulsyge opstår som regel p.g.a. dårlig vandkvalitet og foder uden stabiliseret C-vitamin.

Drylegemiddel, udelukkende til akvarietisk i ferskvandsakvarier.

© 20-07-2008 Colombo B.V. Ingen dele af ovenstående tekst må kopieres og/eller offentliggøres gennem tryk, fotokopi, mikrofilm eller på anden vis, uden forudgående skriftlig tilladelse fra forfatteren.

**Brug følgende Colombo-produkter til sunde fisk og planter:**

Cerporo® Femssee Remede imod hvide pletter og svamp  
Cerporo® Aquaboline Remede imod encellede usynlige parasitter  
Cerporo® Flagelix Remede imod flagellater  
Cerporo® Dactyoid Remede imod orm  
Cerporo® Bactyfec Remede imod bakterieinfektioner.

**Behandl dit akvarium med COLOMBO FLORA GROW plantenæring, COLOMBO ALGICOL imod alger, COLOMBO BACTIUR filterstarter, COLOMBO LIQUID FILTER fyldende filter.**